

Trabajo
de fin de
Grado



ANÁLISIS DE UN TRASTORNO PRAGMÁTICO DE UN SUJETO DE 13 AÑOS

AUTOR: ELENA TEJERO BELTRÁN

TUTORA: TERESA SOLÍAS ARIS

GRADO EN ESPAÑOL: LENGUAY
LITERATURA

AÑO: 2016

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	1
2. LA PRAGMÁTICA	4
2.1 Los actos de habla	6
2.2 Teoría de Grice.....	8
2.2.1 Incumplimiento de las máximas	9
2.3 Teoría de la relevancia	10
3. TRASTORNOS DE HEMISFERIO DERECHO Y DE ESPECTRO AUTISTA	12
3.1 Hemisferio derecho	12
3.2 Autismo.....	13
3.3 Síndrome de Asperger	14
3.4 Síndrome de Williams.....	15
3.5 Características de I.V. según estos parámetros.....	18
4. DESCRIPCIÓN Y ANÁLISIS DEL HABLA DE I.V	19
4.1 Lenguaje en el sujeto.....	19
4.2 Alteraciones pragmáticas	19
4.2.1 Transgresión de las máximas.....	20
4.2.2 Tópicos conversacionales con pérdida del tema central.....	21
4.2.3 Violación del espacio informativo con interrupciones forzadas.....	22
4.2.4 Comprensión literal de enunciados ambiguos.....	23
4.2.5 Inicios conversacionales inadecuados.....	24
4.2.6 Dificultad para construir narraciones coherentes.....	24
4.2.7 Encadenamiento de temas poco coherentes.....	24
4.2.8 No relevancia en las intervenciones comunicativas.....	27
4.2.9 Evaluación pragmática mediante viñetas.....	27
5. CONCLUSIONES.....	30
6. BIBLIOGRAFÍA.....	32
7. ANEXOS	33

1. INTRODUCCIÓN

Este trabajo trata el análisis de los trastornos pragmáticos de un sujeto de 13 años que reúne rasgos típicos que se ajustan al patrón de algunas enfermedades de la rama de Trastornos del Espectro Autista (TEA).

Lo que trato de hacer en este análisis no es un diagnóstico sino un esbozo de lo que a través de la observación del sujeto he podido apreciar y mediante técnicas de estudio he podido evaluar de forma aproximada. Me he centrado con esto en identificar los trastornos pragmáticos de un sujeto con problemas en su hemisferio cerebral derecho, los cuales inciden en su comportamiento práctico y lingüístico.

A lo largo del trabajo se mostrará cómo el sujeto analizado presenta problemas de índole pragmática y, a su vez, que cumple varios de los síntomas de los distintos tipos coincidentes con el Espectro Autista.

En esta labor he evaluado al sujeto mediante diferentes herramientas que se utilizan en este tipo de análisis, siguiendo a varios de los autores que se encargan de tareas como esta. Primero he procedido a hacer grabaciones de situaciones y conversaciones en distintos contextos, siendo estas individuales, correspondientes al habla espontánea y la mayoría de ellas sin dirigir. Después he procedido a transcribir todos aquellos aspectos reseñables siguiendo a Antonio Britz (2000) y elaborar un análisis con una explicación de todos ellos. La duración de las grabaciones oscila entre uno y quince minutos, y han sido realizadas en un periodo de seis meses.

Lo que me animó a hacer este tipo de trabajo fue el matricularme en dos de las asignaturas del Grado, Pragmática y Psicolingüística, donde pude darme cuenta de lo importante que es el tratamiento de la lengua desde estos dos puntos de vista. Mientras cursaba estas asignaturas, los supuestos casos que se exponían en clase me resultaban familiares y me di cuenta de que tenía que seguir en esta línea y aprovechar el caso que tan cerca tenía.

Uno de los principales objetivos de este trabajo es mostrar que el sujeto que ha sido analizado tiene un serio trastorno que hasta ahora no le ha sido diagnosticado en los pocos exámenes psicológicos a los que ha sido sometido desde una edad muy temprana.

Otro de los objetivos es poder aplicar la teoría proporcionada por los docentes, a sujetos reales y desarrollar así la capacidad de observaciones lingüísticas, psicolingüísticas y

pragmáticas a través de trabajos de campo, en los que el estudiante se convierte en un fiel investigador, poniendo en marcha los conceptos y la teoría aprendidos.

El nombre del sujeto a analizar es I.V. Nació el veintiséis de junio de dos mil dos. Actualmente tiene trece años y ha sido diagnosticado con un alto retraso madurativo, que a efectos prácticos resulta un diagnóstico un tanto difuso, ya que es una clasificación denominada “cajón de sastre” por su poca concreción en el término. Algunas de las características a tener en cuenta para este análisis son las siguientes:

- Es un prematuro de 27 semanas que sufrió un derrame cerebral a los pocos días de vida, con una intervención de ductus arterioso (problemas en una arteria del corazón), hernia inguinal y encharcamiento de pulmones. Las complicaciones son varias en los años posteriores de su nacimiento y están relacionadas con la psicomotricidad, el intelecto y otros aspectos que se señalan más adelante, relativos al tema aquí concerniente.
- Su adquisición del lenguaje se dio a una edad normal, en este caso fue incluso antes de comenzar a andar. Y el desarrollo del lenguaje fue el adecuado desde los primeros años hasta ahora, sin presentar deficiencias notables en él.
- En la actualidad, tiene trastornos de tipo pragmático por su daño en el hemisferio derecho del cerebro. A este respecto, Beatriz Gallardo Paúls (2007:28) explicó en su libro *Pragmática para Logopedas*, que:

Los estudios sobre lesionados de hemisferio derecho evidencian que estos sujetos no conservan intacta su capacidad lingüística; el Yves Joannette en la Universidad de Montreal propone en estos casos una “afasia pragmática”; otros autores describen un “síndrome de hemisferio derecho”.

- También se percibe una edad más baja en el sujeto, tanto física como psicológica, que la edad real y una dificultad en las habilidades sociales con preferencia a un estado solitario o con adultos de su confianza que en sociedad o con personas de su misma edad.
- Presenta trastornos de atención, que en un principio se mostraban de forma severa y que con el estímulo han ido mejorando pero sin llegar a desaparecer por completo.
- Se observan graves trastornos de aprendizaje relacionados sobre todo con los aspectos abstractos como son los conceptos de suma y resta (en general con toda la aritmética) y dificultades con la caligrafía. El hecho de que en la actualidad posea conocimientos

de varias materias ha sido gracias al esfuerzo de profesores y, sobre todo, de la insistencia por parte de su madre, quien ha hecho que el niño saliese adelante.

- Su coeficiente intelectual está en 52 según la escala de inteligencia WISC- IV.
- Dificultad para comprender y seguir reglas.
- Lateralidad no definida.
- Enuresis con control de esfínteres durante el día.
- Presenta afectación en las funciones visuoespaciales. Mientras un niño de 5 años, sin problemas, la dibujaría como un todo, el sujeto de estudio solo ve los detalles.

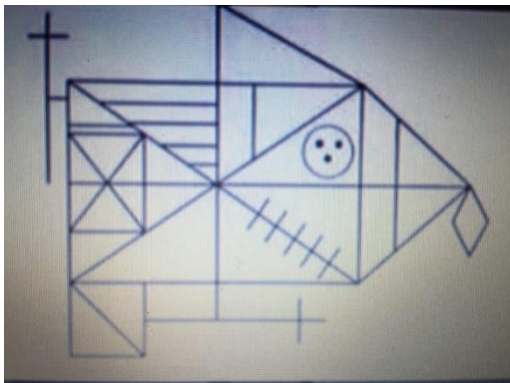


Figura 1. Dibujo completo

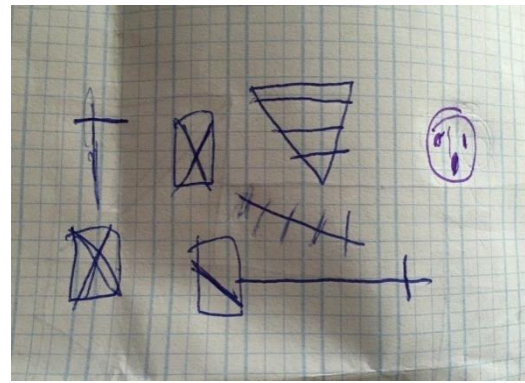


Figura 2. Realización del anterior por el sujeto

Antes de comenzar con el análisis dejaremos algunos de los conceptos, que aparecerán a lo largo de todo el trabajo, definidos para después aplicarlos a un contexto. De este modo, este trabajo consta de tres capítulos: el primero, en el cual se presentan en primer lugar las disciplinas de lingüística y la pragmática, después se expone la teoría de los actos de habla, modelo de Grice, incumplimiento de las máximas y la famosa teoría de la relevancia. El siguiente punto, llamado «Trastornos de hemisferio derecho y espectro autista», hace un breve repaso de los afectados de hemisferio derecho y de sus características y de tres de los diferentes trastornos del espectro autista (Autismo, síndrome de Asperger y Síndrome de Williams en este orden). La caracterización de I.V según los parámetros anteriores es el punto que precede a la descripción de los síndromes para después pasar a la descripción y análisis del habla de I.V, haciendo un análisis del lenguaje en el sujeto y la pragmática del mismo. Como punto final aparecen las conclusiones en forma de tabla y una gráfica aclaratoria de los porcentajes de las características coincidentes que el sujeto muestra con respecto a los síndromes descritos anteriormente.

2. LA PRAGMÁTICA

En este capítulo se presenta una delimitación de la lingüística para después pasar explicar su relación e independencia con la pragmática presentada a grandes rasgos, y así entender las alteraciones que se producen en los sujetos con trastornos en este ámbito.

Tradicionalmente se divide la lingüística en *disciplinas componentes* como la fonética, la fonología, la morfología, la sintaxis y la semántica. Cada una de ellas se relaciona con una *unidad de análisis* específica. La fonética y la fonología se encargan de sonidos del habla. La fonética hace esto identificando las partes constituyentes de una corriente continua de sonido como elementos de un repertorio universal, del cual todos los lenguajes usan un subconjunto seleccionado y fuera del cual hay solo sonidos no-lingüísticos, se concentra en las propiedades de los sonidos, en el modo de producción en la región vocal o en su recepción. La fonología estudia el modo en el que los sonidos del habla forman sistemas que capacitan a los hablantes de una lengua para ponerse de acuerdo cuando dos cadenas de sonidos son básicamente el «mismo sonido». La morfología, a su vez, investiga «morfemas», los signos lingüísticos mínimos en el sentido en que son las unidades mínimas cargadas de significado convencional, o que contribuyen convencionalmente al significado de unidades mayores así como en la manera que combinan para formar palabras. La sintaxis estudia tales procesos de formación de oraciones. Finalmente, la semántica explora el significado de unidades lingüísticas típicamente a nivel de palabras (semántica léxica) o a nivel de oraciones, ya correspondan a proposiciones simples o a estructuras más complejas. Todas estas disciplinas comparten un enfoque en los *recursos de la lengua*, es decir, los ingredientes que hacen de la lengua un instrumento que usa la gente con objetivos expresivos y comunicativos. Como la lengua es altamente estructurada, formalmente y en términos de relaciones forma- significado, se pueden identificar unidades de análisis, lo que conduce a la manejable división de trabajo resumida anteriormente. Pero, ¿dónde entra la pragmática? ¿Se puede encontrar una tarea comparable que sitúe a la pragmática en el mismo conjunto contrastivo? (Baena y Lacorte: 2002)

Siguiendo a Escandell (1996), la pragmática es el estudio de los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación, es decir, las condiciones que determinan tanto el empleo de un enunciado concreto por parte de un hablante concreto en una situación comunicativa concreta, como su interpretación por parte de un destinatario.

La pragmática es, por tanto una disciplina que toma en consideración los factores extralingüísticos que determinan el uso del lenguaje, precisamente todos aquellos factores a los que no puede hacer referencia un estudio puramente gramatical: nociones como *emisor*, *destinatario*, *intención comunicativa*, *contexto verbal*, *situación o conocimiento del mundo* van a resultar de capital importancia. Lo que separa a los diferentes enfoques es la decisión que cada uno de ellos toma acerca de cómo debe interpretarse este objetivo.

Generalmente solemos dar por sentado que las lenguas naturales funcionan como códigos, es decir, como sistemas que emparejan signos y mensajes de una manera constante: la lengua establece una relación diádica, convencional y arbitraria entre representaciones fonológicas (significantes) y representaciones semánticas (significados). También habitualmente partimos de la base de que, cuando nos comunicamos por medio del lenguaje, lo que hacemos es simplemente codificar información, esto es, elegimos representaciones fonológicas que corresponden al contenido semántico que deseamos transmitir. Estas dos ideas (que las lenguas son códigos y la comunicación consiste en codificar y descodificar información) dibujan solo un esquema muy simplificado de la comunicación.

Entre los componentes «materiales» de este ámbito nos encontramos con el emisor. Con este nombre se designa a la persona que produce intencionalmente una expresión lingüística en un momento dado, ya sea oralmente o por escrito. Sin referirse a un mero codificador o transmisor mecánico de información sino a un sujeto real, con sus conocimientos, creencias y actitudes, capaz de establecer toda una red de diferentes relaciones con su entorno. Este término no puede ser confundido con el de hablante ya que el emisor es el hablante que está haciendo uso de la palabra en un momento determinado, y lo es solo cuando emite su mensaje.

El destinatario es la persona a la que el emisor dirige su enunciado y con la que normalmente suele intercambiar su papel en la comunicación de tipo dialogante. El destinatario es siempre el receptor elegido por el emisor y no un receptor cualquiera o un oyente ocasional que por casualidad capta una conversación.

El enunciado es la expresión lingüística que produce el emisor y se usa específicamente para hacer referencia a un mensaje construido según un código lingüístico. Así, sus límites están fijados por la propia dinámica del discurso: cada una de las intervenciones de un emisor es un enunciado.

El entorno o situación espacio- temporal es el contexto, es decir, el soporte físico, el «decorado» en el que se realiza la enunciación. Incluye como factores principales las coordenadas de lugar y tiempo. En muchos casos la situación la situación espacio-temporal es un factor que determina las circunstancias que imponen el aquí y el ahora que influyen decisivamente en toda una serie de elecciones gramaticales y quedan reflejadas habitualmente en la forma del enunciado; y, a la vez, constituyen uno de los pilares en que se fundamenta su interpretación.

En resumen, el programa de la pragmática trata de explicar, entre otras cosas, en que consiste la interpretación de un enunciado, cual es la función del contexto, qué relación hay entre el significado literal y el significado comunicado, por qué hablamos con figuras, como afecta la función comunicativa a la gramática de las lenguas. Para estudiar estos fenómenos es preciso atender al usuario y fijarse en que es lo que hace con el lenguaje, pues no son nuestros mensajes los que se comunican sino nosotros.

Antes de pasar a ver estas cuestiones en un contexto determinado, expondré algunas de las teorías importantes que continúan en la línea de la pragmática y que son de vital importancia para estudiar esta disciplina.

2.1 Teoría de los actos de habla

Los trabajos de J. Searle continúan la línea de investigación iniciada por Austin quien comienza a estudiar el lenguaje corriente en los años 40 y hoy es uno de los más influyentes en el campo de la lingüística y la filosofía del lenguaje. Searle integra sus ideas en un modelo más desarrollado y lleva hasta sus últimas consecuencias muchas de las intuiciones apuntadas por el filósofo británico.

La idea que sirve de base a toda la teoría de Searle es el supuesto que él mismo redacta de esta forma:

Hablar una lengua es tomar parte de una forma de conducta (altamente compleja) gobernada por reglas. Aprender y dominar una lengua es (inter alia) haber aprendido y dominado tales reglas [Searle, 1969: 22]

La hipótesis de partida se presenta de forma más detallada:

La forma que tomará esta hipótesis es la de que hablar una lengua consiste en realizar actos de habla, actos como hacer afirmaciones, dar órdenes, plantear preguntas, hacer promesas, etc., y, en segundo lugar, que estos actos en general

son posibles gracias a, y se realizan de acuerdo con, ciertas reglas para el uso de elementos lingüísticos [Searle, 1969: 25-26].

Esta teoría afirma que el uso del lenguaje está regulado por reglas y principios, sin olvidar que junto a estas reglas deben existir determinadas actitudes por parte de los participantes. Las reglas a las que está sometido el uso del lenguaje en la comunicación gobiernan cualquier emisión lingüística.

Searle (1969), para analizar cualquier tipo de acto ilocutivo, propone un modelo que recoge las características formales de la oración emitida y las condiciones que deben darse en las circunstancias de emisión para poder realizar con éxito un determinado tipo de acto. La identificación extrema entre fuerza ilocutiva y forma lingüística tiene importantes consecuencias en la propia estructura de la teoría del lenguaje. La de mayor alcance es, sin duda, la de desdibujar la frontera entre semántica y pragmática; o, mejor dicho, la de incluir una buena parte de lo que normalmente consideramos pragmático en el terreno de la semántica: puesto que la fuerza ilocutiva pasa a ser una parte constitutiva de la caracterización sintáctica de las estructuras oracionales mismas, el estudio de los actos ilocutivos es una parcela de la semántica. Para Searle la diferencia que suele establecerse entre semántica y pragmática es artificial y no debe ser mantenida, ya que, en su opinión, cada uno de los tipos de acto de habla está convencionalmente asociado con una determinada estructura lingüística.

La producción de un enunciado se puede individualizar en tres tipos de actos diferentes:

- I) Acto de emisión: emitir palabras, morfemas, oraciones;
- II) Acto proposicional: referir y predicar; y
- III) Acto ilocutivo: enunciar, preguntar, mandar, prometer...

Por otro lado, el significado de cualquier oración podrá analizarse en dos partes:

- I) Un indicador proposicional, que es el contenido expresado por la proposición (en general, la unión de una referencia y una predicación); y
- II) Un indicador de fuerza ilocutiva, que muestra en qué sentido (con que fuerza ilocutiva) debe interpretarse la proposición, y, en suma, cual es el acto ilocutivo que está realizando el hablante. En los indicadores de fuerza ilocutiva pueden señalarse la curva de entonación, el énfasis prosódico, el orden de palabras, y, por supuesto, los predicados realizativos.

2.2 Modelo de Grice. Principio de cooperación

Grice se centra en el estudio de los principios que regulan la interpretación de los enunciados. Su modelo trata de identificar y caracterizar cuáles son los mecanismos que regulan el intercambio comunicativo y son los responsables del «significado añadido». Escandell (1996: 76)

Lo que queremos comunicar cuando hablamos puede ser más que lo que decimos. Lo que decimos está determinado por las condiciones de verdad literales de nuestro enunciado. Lo que queremos comunicar con lo que decimos depende del contenido de lo dicho y de otro tipo de factores. Una de las tendencias más importantes de la pragmática actual es la que estudia la relación entre lo dicho y lo comunicado por implicación. Hay dos teorías en competencia, en estos momentos: la teoría de Grice y la teoría de la relevancia que veremos más adelante. Reyes (2011: 38).

Grice afirma que nuestros intercambios comunicativos corrientes no consisten en una sucesión de observaciones desconectadas, ya que esto no sería racional. La conversación comporta un esfuerzo por colaborar con nuestro interlocutor: los hablantes por lo general tienen algún propósito común, más o menos definido, y tratan de alcanzarlo. El principio de cooperación es un principio general que guía a los interlocutores en la conversación, y que vale también para otros comportamientos. Grice lo formula así “Su aporte a la conversación debe ser, en cada etapa de esta, tal como lo exija la finalidad o la dirección de intercambio verbal aceptada por ambas partes”. Si los participantes no se ajustan a este principio, la conversación puede resultar inconexa y absurda.

“Debemos comportarnos así porque es lo que los demás esperan de nosotros, y nosotros de los demás. Tan fuerte es esa expectativa, que, si el hablante parece no cumplir con el principio de cooperación, el oyente, en lugar de pensar que efectivamente el hablante no cumple, va a pensar que el hablante quiere decir otra cosa. Esa otra cosa sería una implicatura. Reyes (2011:40).

Grice, siguiendo a Kant da el nombre de *categorías de cantidad, cualidad, relación y modalidad*. Son resumidas brevemente a continuación de acuerdo con Grice (1975: 45-47).

- ◆ Cantidad: se relaciona con la cantidad de información que debe darse. Comprende las siguientes máximas:
 - Que su contribución sea todo lo informativa que requiera el propósito de diálogo; pero

- Que su conversación no sea más informativa de lo necesario.
- ◆ Cualidad: esta categoría comprende una supermáxima: «Intente que su contribución sea verdadera». Se especifica de la siguiente manera.
 - No diga algo que crea falso.
 - No diga algo de lo que no tenga pruebas suficientes.
- ◆ Relación: contiene una única máxima: «Diga cosas relevantes». Se espera de los participantes, que en la conversación sus intervenciones se relacionen con aquello de lo que se está hablando.
- ◆ Modalidad: se relaciona con el modo de decir las cosas, más que con el tipo de cosas que hay que decir. Comprende una supermáxima «Sea claro». Y se complementa con estas otras:
 - Evite la oscuridad de expresión.
 - Evite la ambigüedad.
 - Sea breve (no sea innecesariamente prolijo).
 - Sea ordenado.

2.2.1 Incumplimiento de las máximas

Grice propone una caracterización de los diferentes tipos de incumplimiento de las máximas y de los efectos y resultados que producen.

- Violación encubierta, discreta y sin ostentación, de una máxima. Puede inducir a error a los interlocutores y, por tanto, el hablante es responsable de engañar o, al menos, de correr el riesgo de hacerlo.
- Supresión abierta de las máximas y del principio. El interlocutor claramente se niega a colaborar por no poder hacerlo en la forma requerida. El diálogo queda roto.
- Conflicto o colisión entre el cumplimiento de las diferentes máximas, que obliga a elegir una de ellas en detrimento de otras. Es el caso, por ejemplo, de las situaciones en que no se puede dar toda la información requerida porque no se tienen suficientes pruebas de su veracidad.
- Incumplimiento y violación abierta – Grice emplea el término *flout*, 'burla, desdén, desprecio' - de una de las máximas, pero sujeción de las demás. Si alguien parece querer cooperar, pero se diría que deprecia abiertamente una de las máximas, los interlocutores, para intentar reconciliar lo dicho con el principio de cooperación,

suelen inclinarse a pensar que el emisor quería decir algo diferente de lo que en realidad estaba diciendo. Escandell (1996: 82).

2.3 Teoría de la relevancia

Siguiendo a Graciela Reyes (2011), la teoría de la relevancia formulada por Sperberg y Wilson en su libro publicado en 1896 es hoy en día uno de los modelos más influyentes del panorama general de la pragmática.

La relevancia es el principio que explica todos los actos comunicativos lingüísticos, sin excepción alguna: porque descontamos que nuestro interlocutor es relevante le prestamos atención. Según los autores de esta teoría, somos cooperativos porque tenemos algo que ganar: conocimiento del mundo.

A cambio del esfuerzo de dedicar atención, tiempo, memoria, para entender lo que nos dicen, recibimos, o, por lo menos, descontamos que siempre vamos a recibir «efectos cognoscitivos», es decir una modificación o enriquecimiento de nuestro conocimiento del mundo. Lo que esperamos de nuestro interlocutor es que tenga la intención de ser relevante, o sea, de decirnos algo que contribuya de algún modo a enriquecer nuestro conocimiento del mundo, sin exigirnos un esfuerzo desmedido de interpretación, porque tendemos a equilibrar ganancia y esfuerzo. Cuantos más efectos cognoscitivos produzca un enunciado, y menos esfuerzo de interpretación exija, más relevante será.

En nuestro entorno cognoscitivo hay información inmediatamente accesible, que no necesita ser procesada, y hay información totalmente conectada, que exigiría un gran esfuerzo de procesamiento, quizá en buena parte inútil. Un tercer tipo de conexión provoca más información nueva, que no se hubiera podido inferir sin la conexión. Esta información es la más relevante, pues produce un efecto de multiplicación, con menos coste de procesamiento. Los resultados de esta multiplicación se llaman «efectos contextuales». Una nueva información puede tener efectos contextuales de dos maneras: la información nueva permite reforzar información ya existente en la memoria o la información nueva contradice o debilita información anterior. Cuando un ítem informativo tiene efectos contextuales en un determinado contexto, Sperberg y Wilson lo consideran relevante en ese contexto. Este concepto no es absoluto: hay grados de relevancia. Para mediar la relevancia de un enunciado,

deben calcularse la relación entre efectos contextuales y coste de procesamiento. La relevancia puede presentarse como una fracción:

$$\text{Relevancia} = \frac{\text{efectos cognitivos}}{\text{esfuerzos de procesamiento}}$$

Según la teoría de la relevancia, lo que quiere decir el hablante está determinado por su intención de ser relevante, y la interpretación del oyente está guiada exclusivamente por la presunción de que lo que se le dice es relevante. La relevancia es el engranaje oculto que pone en relación lo dicho y lo transmitido por implicación y, del otro lado del circuito la relación de lo transmitido e interpretado por el oyente.

Sperberg y Wilson consideran que la pragmática es la teoría de la interpretación de los enunciados y destacan el papel fundamental de la inferencia en ese proceso de interpretación. Entender un enunciado tiene dos aspectos: por un lado, se decodifican los signos lingüísticos; por otro, se salta el escalón que va desde lo dicho a lo implicado, y esto no se hace mediante más decodificación, sino mediante inferencias. A Grice le debemos la primera elaboración de un modelo de proceso inferencial. Sperberg y Wilson han querido llegar más lejos, y explicar la comunicación mediante un principio no solo único sino también más general y más explicativo que las máximas de Grice, el principio de relevancia. Este principio por ser más cognoscitivo, puede postularse como universal.

Este principio, a diferencia de las máximas no admite ser seguido o ser violado; los hablantes “respetan” el principio de relevancia ni lo pueden violar por más que quieran ni tienen que conocerlo, ni aprenderlo; se aplica a todos los actos de comunicación internacional sin excepción. Por supuesto el hablante puede fracasar en su intento comunicativo y no ser relevante. Lo que basta es que transmita con su enunciado, la presunción de que este es óptimamente relevante, porque esa relevancia determina la interpretación de dicho enunciado.

3. TRASTORNOS DE HEMISFERIO DERECHO Y DE ESPECTRO AUTISTA

3.1. Lesiones de hemisferio derecho

En el periodo transcurrido entre 1940 y 1990 se llevaron a cabo varios estudios sobre lesionados de HD, tanto sus deficiencias básicas como sus habilidades comunicativas se evidenciaron, además de la relación del hemisferio derecho con las categorías pragmáticas y la competencia comunicativa entendida en sentido amplio.

Como afirmación general cabe decir que una lesión en el HD puede afectar a cuatro diferentes componentes del lenguaje y la comunicación: prosodia, procesamiento lexicosemántico, habilidades discursivas y habilidades pragmáticas. La lesión puede afectar a uno o varios de estos componentes y generar distintos perfiles de alteración, de acuerdo con el componente o componentes que se vean afectados.

Siguiendo a Gallardo (2011), la bibliografía si refiere problemas de los hablantes lesionados en el hemisferio derecho para la interpretación de los actos de habla indirectos, vinculándolos explícitamente a la transgresión de las implicaturas conversacionales.

En general, se asume que estos hablantes tienen tendencia a interpretar los mensajes literalmente, lo que provoca problemas generalizados con la deducción de inferencias, sean estas de naturaleza textual (moralejas de las historias, humor de los chistes), de naturaleza gramatical (tropos lexicalizados, refranes y modismos pero también focos informativos) o de naturaleza conversacional (implicaturas, actos de habla indirectos).

Entre las causas normalmente aducidas para explicar este déficit en la deducción de inferencias se incluye un déficit atencional, cierta rigidez cognitiva, o un déficit de supresión de la información irrelevante.

Por lo que se refiere a la aplicación generalizada de las máximas conversacionales, en los lesionados de Hemisferio Derecho resulta interesante valorar especialmente las máximas de cantidad y pertinencia; los afectados suelen mostrar una construcción discursiva que recuerda a la logorrea de la afasia sensitiva. A su vez el HD participa en los procesos atencionales y esto es importante para poder explicar problemas de estos hablantes en la comprensión o en la construcción de textos (omisión de información relevante, inclusión de información dispersa, no relacionada...), y establece nexos de conexión con la actuación lingüística de otros grupos poblacionales con déficit atencional.

Según Gallardo, Blake (2009) señala entre los rasgos del síndrome de hemisferio derecho, la escasa atención al interlocutor, la escasez de contacto visual, los cambios de tema poco fluidos, la frecuencia de toma de turno y la longitud de los turnos más larga que en las medidas medias de hablantes sin daño cerebral. Las conversaciones suelen ser autocentradas, y con abundancia de información poco relevante.

A estos síntomas se suman ciertas agnosias visuales (incapacidad cerebral para reconocer o comprender estímulos visuales).

Los tres diferentes trastornos que se describen a continuación corresponden al grupo de alteraciones conocidas como Trastornos del Espectro Autista (TEA), y son considerados desórdenes neuropsiquiátricos que presentan una gran variedad de manifestaciones clínicas y causas orgánicas que afectan de forma diversa y con distinto grado de intensidad a cada individuo. El término «espectro» se refiere a la amplia gama de síntomas, habilidades, niveles de deterioro o discapacidad que pueden tener los niños con el TEA. Estos trastornos causan problemas significativos de socialización, comunicación y conducta, pues su forma de procesar la información en el cerebro se presenta de una forma distinta a la de un sujeto sin este tipo de deficiencia.

3.2 Autismo

El psiquiatra suizo Bleuler fue el que utilizó por primera vez el término «autista» para describir la esquizofrenia. La palabra autista procede del término griego *autos* que literalmente significa 'consigo mismo'. Fue una buena elección porque, tanto el autismo como el síndrome de Asperger implican una profunda dificultad para apreciar el punto de vista de otra persona.

El autismo es un trastorno neurológico complejo del desarrollo caracterizado por las dificultades en las relaciones sociales, alteraciones en la capacidad de comunicación, y patrones de conducta estereotipados, restringidos y repetitivos, entre otros.

Los sujetos afectados por este síndrome tienen muchas dificultades de aprendizaje y su coeficiente intelectual puede adoptar cualquier valor en la escala con cierto retraso en la adquisición de las habilidades lingüísticas. Su edad mental es más baja que la real.

Con respecto a las dificultades de relación social, se dan: una total ausencia de interés por los demás, contacto visual atípico (o a penas lo establecen o miran a los demás durante

demasiado tiempo, invadiendo su espacio personal), falta de reciprocidad (no saben esperar su turno para hablar, no entran en el dialogo, solo articulan monólogos), prefieren estar solos. Dificultades para anticipar como se sentirá alguien o lo que podría pensar, dificultades para saber cómo reaccionar ante la actitud de los demás, dificultades para interpretar las expresiones emocionales del rostro, voz o postura de los demás, dificultades para aceptar que no hay una única perspectiva correcta, sino muchas.

En cuanto a las anomalías en la comunicación, encontramos: Habla repetitiva, neologismos (utilizan palabras idiosincráticas en vez de los términos convencionales), entienden lo que se les dice literalmente y utilizan el lenguaje de forma inapropiada en contextos sociales.

Estos afectados presentan conductas repetitivas e intereses obsesivos, como: aleteo con las manos, giros sobre sí mismos, intereses obsesivos (por ejemplo, tocarlo todo, coleccionar piedras o mariquitas, reunir información sobre determinado tema; etc), alinear las cosas, hacer girar las ruedas de un coche de juguete, conducta muy repetitiva, rabietas ante los cambios, habilidades aisladas o isletas de inteligencia, una memoria fuera de lo habitual, necesidad de que las cosas se repitan de forma idéntica.

A su vez, estos sujetos tienen dificultades de aprendizaje en ciertos campos y un coeficiente intelectual por debajo de la media, autolesiones e hipersensibilidad a los sonidos, texturas, sabores, olores y temperatura, Cohen (2010).

3.3 Síndrome de Asperger

Autores como Cohen (2010) y Rodríguez Muñoz (2009) afirman que, la primera descripción clínica del trastorno de Asperger fue sugerida por el pediatra vienés Hans Asperger quien publica su artículo fundacional sobre psicopatía autística en el año 1944. Este trastorno, se manifiesta hacia el tercer año de vida y se caracteriza, principalmente, por los patrones de conducta repetitivos, estereotipados e idiosincráticos; estos intereses obsesivos y absorbentes aparecen acompañados, normalmente, por un retraso en la adquisición de las pautas de coordinación motriz.

Desde la perspectiva comunicativa, el desarrollo lingüístico resulta avanzado para su edad cronológica, pero existen deficiencias graves con respecto a la comunicación pragmática o el uso social del lenguaje. El comportamiento comunicativo no verbal se ve igualmente

alterado, mostrando con frecuencia déficits kinésicos (postura corporal, gestos, mirada, expresión facial), proxémicos (regulación de la proximidad y el contacto físico con el interlocutor) y paralingüísticos (modulación de la voz, tono, ritmo, pausas).

Tienen un desarrollo intelectual adecuado (cociente de inteligencia normal y, habitualmente, por encima de la media) y no presentan dificultades graves de aprendizaje.

El obstáculo que puede encontrar la adaptación de las personas con este síndrome es el denominado déficit de cognición social, pues los individuos con TEA pueden carecer de esta debido a las dificultades para imaginar representaciones mentales (deseos, creencias, intenciones) y atribuírselas a los demás. A partir de esta idea también se explica el trastorno empático por el cual no se comprenden ni reconocen emociones.

Es así que en los procesos de decodificación lingüística se supone un déficit en la coherencia global o central a partir de la cual es posible desambiguar los significados en función del contexto en que son producidos (expresiones metafóricas, sentidos figurados, ironía o mentiras, por ejemplo).

Desde una perspectiva neurolingüística, se dice que el área cerebral de Wernicke está mayormente desarrollada en los individuos con SA, con ello la comprensión mecánica y formal de las palabras desprovistas de significado y la estructura gramatical, en oposición al área de Broca, descoordinada en estos, con subunidades especializadas en el control prosódico y fuertemente implicada en procesos de interpretación pragmática, a partir de cuyas alteraciones podrían esclarecerse algunos aspectos del denominado trastorno semántico-pragmático. También se han observado disfunciones descritas en el trastorno de aprendizaje no verbal o de hemisferio derecho.

3.4 Síndrome de Williams

El síndrome de Williams se descubrió clínicamente en 1962 y se describió originariamente como una enfermedad cardiológica infantil, asociada a una moderada discapacidad intelectual y unos rasgos faciales característicos. Se trata de una de las llamadas enfermedades raras, asociada a una micro- borradura en el cromosoma 7.

Su caracterización neuropsicológica se impulsó fundamentalmente en 1988 con los estudios de Bellugi, Marks, Bihle y Sabo, que redactan un capítulo sobre disociación entre el lenguaje y funciones cognitivas en un síndrome hasta el momento solo conocido por los

cardiólogos, el síndrome de Williams. Se trata de un síndrome poco frecuente, su incidencia es de 1 cada 22.000 nacimientos.

El trastorno es complejo y puede ser tardío en el tiempo, suele ser detectado por los cardiólogos quienes descubren un funcionamiento anormal del corazón debido a un estrechamiento de la arteria aorta.

- Los afectados presentan problemas de laxitud o contracturas articulares, alteraciones de la columna y bajo tono muscular general.
- Conductas cognitivas y motoras deficientes con la manifestación de retrasos en aspectos de motricidad y lingüísticos.
- Rasgos faciales a partir de los 3 años. Estos rasgos faciales típicos son: frente estrecha, aumento de tejido alrededor de los ojos, nariz corta y chata (o antevertida), mejillas protuyentes y caídas con región malar poco desarrollada, mandíbula pequeña, labios gruesos y maloclusión dental. Les caracteriza el patrón de iris estrellado y el pelo con frecuencia es rizado.
- Altos grados de concentración de calcio (hipercalcemia), hernias inguinales, dificultades con la comida y estreñimiento y enuresis (incontinencia urinaria mientras duermen).
- El cerebro en el síndrome de Williams es diferente; en general es más pequeño, pero se documenta que si bien unas áreas del cerebro son más pequeñas, otras están más desarrolladas e incluso desproporcionadamente grandes. Así, las áreas occipitales (que desempeñan un rol importante en la visión) y las áreas parietales que desarrollan un papel significativo en las habilidades espaciales) son áreas poco desarrolladas o más pequeñas. Por lo que respecta a las áreas frontales (relacionadas con el desarrollo de la personalidad), áreas límbicas (vinculadas con la emoción) y zonas temporales (importantes en la audición) son más grandes y amplias. El cerebelo con un papel decisivo en los aspectos motores y de coordinación, está extremadamente desarrollado (Gallaburda *et al.* 1994; Wang *et al.* 1992).

Junto con otros autores Jones *et al.* 2000; Laws y Bishop, 2004, documentan que las emisiones llegan a ser inapropiadas tanto en lo que es el comienzo de una conversación como en el uso eficaz de los elementos gramaticales y léxicos que presentan, a lo que se une la poca información que aportan teniendo en cuenta que les caracteriza un lenguaje fluido y

verborreico, además de estereotipado. Señalan también que esta verborrea puede ser bastante patente cuando el tema que se está desarrollando es de interés específico o cuando se desarrollan situaciones semiestructuradas, de lo contrario les cuesta conversar y la impresión que causan es que no saben de qué hablar. Se alude igualmente a la escasa compenetración conversacional en ellos.

A pesar de ser “grandes conversadores”, tienen problemas de ajuste con el interlocutor, no manteniendo el contacto ocular, ni la orientación adecuada con él; las normas básicas de la interacción conversacional no se aplican, y no ponen al interlocutor en antecedentes, de modo que pasan de un tema a otro sin previo aviso, no se respetan los silencios ni los turnos conversacionales, etc. La sensación que queda es que necesitan hablar sin importarles si su interlocutor quiere o no participar en la interacción. Podemos decir que a estos sujetos les gusta interactuar socialmente, sin embargo, encontramos que estos aspectos se dan siempre dependiendo del interlocutor. Cuando éste es un adulto, parece cumplirse el perfil prototípico aunque pronto nos damos cuenta de que es el adulto el que dirige la conversación. El inicio de la interacción en las personas con síndrome de Williams suele atenerse a ciertos clichés sociales, pero cuando estos se agotan suelen permanecer en silencio esperando a que el adulto continúe con la conversación y proporcione temas de los que hablar. Si el tópico que se desarrolla no tiene que ver con sus temas de interés, rápidamente desconectan de la interacción y se producen tentativas por introducir sus temas de interés, independientemente de que se ajusten o no al tema que se está desarrollando; o, de lo contrario, simplemente se mantienen al margen de la conversación abstraídos en cosas.

Con relación a la interacción comunicativa con los iguales (Garayzabal *et al.* 2004) se observa que empiezan la conversación de forma brusca e inapropiada, como si ya llevaran tiempo hablando, y explotan temas banales de conversación estereotipados, sobre todo el uso de clichés o fórmulas sociales. Se sienten violentos y no se establece contacto ocular con su interlocutor. Pasan continuamente de un tópico a otro y los momentos de silencio, las pausas comunicativas, suelen extenderse en mucho tiempo, como si no recogieran el testigo para continuar con el diálogo.

Por lo que respecta a la fluidez, ésta parece más mito que realidad. Tanto en las interacciones con el adulto como con los iguales se observa fluidez cuando se toca algún tema en el que el afectado esté especialmente interesado, de otra manera la fluidez o verborrea es irreal.

A pesar de estos rasgos que se han tomado como base para la caracterización del síndrome de Williams, lo cierto es que las diferencias interindividuales son mayores que las que se han querido admitir o que se han descrito. Estas diferencias afectan al fenotipo, como al perfil cognitivo, como a la propia apariencia física, así como al lenguaje en cualquiera de sus niveles de análisis (Garayzabal: 2005).

3.5 Caracterización de I.V según estos parámetros

Características presentes en el sujeto
Coeficiente intelectual moderado
No control de la micción durante la noche
Mandíbula pequeña y maloclusión dental
Bajo tono muscular
Intervención de una hernia y problemas en el corazón al nacer
Problemas en la motricidad fina y gruesa
Escasez de contacto ocular
Oído musical
Prosodia alterada
Dificultades de aprendizaje
Edad mental más baja que la real
Dificultades en los procesos de comunicación social
Intereses obsesivos y acciones repetitivas
Habla y lenguaje preservados
Dificultad en las habilidades pragmáticas interpretación de los actos de habla indirectos (transgresión de las máximas)
Interpretación literal de los mensajes
Problemas en la comprensión.
Irrelevancia discursiva
Conversaciones autocentradas con tópicos de su interés
Cambios de tema poco fluidos
Déficit atencional
Patrones de conducta estereotipados
Intereses obsesivos y acciones repetitivas

4 DESCRIPCIÓN Y ANÁLISIS DEL HABLA DE I.V

4.1 Lenguaje en el sujeto

En cuanto a los aspectos tanto fonológicos, como morfosintácticos, y léxico-semánticos se han advertido pocos problemas en el sujeto, siendo éstos mayormente debidos al habla espontánea y coloquial de las conversaciones en las que ha sido observado. La única transgresión explicable hasta el momento es el no reconocimiento de sí mismo y con ello la utilización de la tercera persona al referirse a la primera persona en emisiones como: «nos hicimos un *selfie* con María, yo, abuela y Anne», «Hoy hemos jugado con Raquel, Anne y Jimena a que yo era un muñeco diabólico».

Se aprecian en las intervenciones algunas incorrecciones fonológicas en palabras esporádicas, el uso de preposiciones a veces no es el correcto y el uso de ciertos verbos tampoco resulta gramatical. Pero en general se puede decir que presenta un lenguaje relativamente preservado, pero no se puede hablar de un buen desarrollo de habilidades lingüísticas ni comunicativas.

4.2 Alteraciones pragmáticas

El sujeto de estudio presenta alteraciones pragmáticas que repercuten en la comunicación y en el uso social del lenguaje. A pesar de tener el lenguaje prácticamente intacto, el comportamiento comunicativo no verbal se ve alterado, mostrando déficits kinésicos en los gestos, la mirada o la expresión facial y paralingüísticos como el tono, el ritmo, las pausas o la modulación de la voz.

Sus emisiones aportan poca información relevante y cuando los temas son de interés propio el sujeto participa de forma más activa, estableciendo clichés y ampliando sus interacciones. Por el contrario, cuando las conversaciones no son de su interés la atención al interlocutor se torna escasa o bien (si los interlocutores son varios) desconecta de la conversación abstrayéndose y pasando desapercibido. También hay que señalar que pasa de un tema a otro sin previo aviso.

Todas estas cuestiones se ven a continuación reflejadas en las grabaciones que han sido transcritas, y clasificadas y analizadas según el tipo de trastorno o dificultad.

4.2.1 Transgresión de las máximas

Como ya hemos dicho, el principio de cooperación manifiesta que los hablantes cooperan entre sí. El emisor adopta sus contribuciones en la comunicación lingüística al objeto de intercambio verbal y a las características de ese intercambio.

En los fragmentos que vamos a ver a continuación, se aprecia como el sujeto no respeta las leyes conversacionales de cooperación que exigen proporcionar información, estas son las implicaturas conversacionales, y veremos alguna transgresión de ciertas máximas.

Anteriormente decíamos que el sujeto no es relevante en sus intervenciones, lo que quiere decir que con ello viola la máxima de relación, la cual contiene una única máxima «sea relevante». No se ha hecho un apartado con respecto a esta cuestión, ya que la transgresión es continua y está presente en todas las intervenciones.

La máxima de cantidad hace referencia a la cantidad de información que se transmite en la comunicación lingüística, y posee dos formulaciones complementarias: una es proporcionar al interlocutor la información que necesita y otra es no dar más información de la que el interlocutor necesita.

Como veremos a continuación las cuestiones del entrevistador exigen respuestas más cortas o más largas y el informante responde con más información de la requerida o al contrario.

<p>1 E: ¿Qué tal el cole? 2 I: Bien/ todos notables 3 E: ¿Y has jugado con tus amigos en el cole? 4 I: Si/ pero no hemos salido al patio/ bueno si hemos salido al patio/ y luego hemos estado viendo una película del imposible// <i>Misión Imposible</i> y luego nos hemos ido a casa/ a casita//</p>	<p>En los cuatro fragmentos de las diferentes conversaciones se puede apreciar una transgresión de la máxima de cantidad.</p>
<p>1 E: Estuviste el otro día a comer donde abuela Henar me han dicho → 2 I: Si y nos hicimos un <i>selfie</i> con María yo abuela y Anne 3 E: ¿Y fue el cumple de abuela entonces? 4 I: Si fue el cumple de abuela/ hizo // ya no me acuerdo de los años, es que se me olvida.</p>	<p>Se le está preguntando por algo que requiere de una respuesta escueta y el sujeto responde con más información de la requerida. La información aportada resulta</p>

<p>1 E: ¿Conduces un tractor? 2 I: Si/ es de marca <i>John Deere</i> y es verde</p>	<p>irrelevante y con respuestas muy concretas como en: «Si, es de marca <i>Jhon Deere</i> y es verde»</p>
<p>1 E: ¿Qué es lo que más te gusta de las vacaciones? 2 I: Estar en la piscina/ en la pequeña en la grande no porque me da miedo.</p>	

Cuadro 1. Violación de la máxima de cantidad. Más información de la requerida.

<p>1 E: ¿Qué te cuentas? 2 I: Nada aquí. 3 E: ¿Qué tal en la excursión? 4 I: Bien. 5 E: ¿Qué hiciste? 6 I: Pues cosas// ver toros. (Se aleja)</p>	<p>En el fragmento aquí recogido, lo que hace el sujeto es proporcionar menos información de la requerida, no cooperando y siendo lacónico en sus respuestas, con la violación de la máxima de cantidad de Grice, además de la máxima de cortesía que propuso Leech (1983).</p>
---	---

Cuadro 2. Máxima de cantidad. Menos información de la requerida.

4.2.2 Tópicos conversacionales con pérdida del tema central

<p>1 I: y ahora te hablo[↑] sobre qué voy a hacer ahor- hoy en la tierra. Pues hoy voy a conducir el tractor, voy a dar dos vueltas grandes y una pequeña y luego voy a ver el tractor del agua que esta estropeao que le tiene que arreglar un amigo de mi abuelo Germán 2 E: [aja] 3 I: es un Ebro/// 160. 4 E: ¿Un Ebro? 5 I: 160 6 I: Con cabina 7 E: Ahh yo no sé cuál es ese 8 I: con cabina 9 E: ahhh 10 I: que es más viejo que el <i>JhonDeere</i>. 11 E: sisi 12 I: tiene muchos años// Pero le tiene que arreglar un amigo de</p>	<p>Los dos interlocutores se encuentran hablando sobre el tiempo que va a hacer en los próximos días. El interlocutor I, sin que se haya zanjado del todo la conversación sobre el tiempo, hace su intervención precipitada para hablar de uno de los temas sobre los que él tiene gran interés, un tópico en sus conversaciones; estableciendo así ideas o expresiones repetidas.</p>
---	--

<p>mi abuelo Germán/ de abuelo Germán pero todavía no le ha arreglado y le tiene que arreglar ¿sabes?</p> <p>13 E: Ahh</p> <p>14 I: Porque esta estropeao /// ya le arreglará un día ¿sabes?</p> <p>15 E: Bueno pues un día lo arregla cuando haga más bueno</p> <p>16 I: Si pero es que ya está sacao fuera para dar el agua/ pero como esta estropeao.</p> <p>17 E: Y luego tendrás que ir al huerto ¿no? ¿O el huerto no te gusta?</p> <p>18 I: Y tenía... ¿sabes qué? Te voy a preguntar una pregunta/ tenía abuelo German dos tractores que ya estaban estropeaos que no tenían cabina /y les vendió a la chatarra porque ya estaban estropeaos// los dos</p> <p>19 E: Ahh y te gustaban a ti ¿o qué?</p> <p>20 I: Uno era un Ebro sin cabina y otro un <i>Maxi Ferguson</i> sin cabina también /rojo// no/ no me gustaban porque estaban estropeaos</p> <p>21 E: Aaah</p> <p>22 I: Y los vendió y ya no están ¿sabes?</p> <p>23 E: ahh</p> <p>24 I: Porque en la chatarra [solo son piezas] y todo el lío</p> <p>25 E: Claro</p> <p>26 I: Y vendió los dos/ y decidió vender los dos</p>	<p>Se observa que aunque el entrevistador intenta cambiarle de tema es el informante quién recurre todo el tiempo a uno de sus tópicos conversacionales, los tractores.</p>
--	---

4.2.3 Violación del espacio informativo con interrupciones forzadas

<p>1 E: Mira te voy a contar lo que me pasó cuando vi la película de <i>La Señal</i>. Cuando tenía yo 13 años fuimos a casa de un amigo// a verla. Un amigo que tenía gatos en casa y ya sabes que a mí los gatos no me gustan ¿no?</p> <p>2 I: § No. ¿Y las gatas sí que te gustan?</p> <p>3 E: No me gusta nada. Los gatos no me gustan.</p> <p>4 I: § ¿Y los chiquinines que paren?</p>	<p>Una de las anomalías pragmáticas que observamos en estos dos fragmentos son las dificultades relativas a la pérdida o mantenimiento del tema central, con la producción de enunciados que interrumpen el tema sin relación con el contexto. En este caso, esto se cumple con la producción de preguntas no adecuadas al tema o al contexto introduciendo información ajena o extraña. Pues como dice Gallardo (2005: 68) «Una cosa es la capacidad de tomar turno, y otra distinta conservar la capacidad para rellenarlo»</p> <p>Apreciamos a su vez un solapamiento de turno con interrupción de la emisión de forma forzada ya que el interlocutor no le ha cedido la palabra; éste le estaba</p>
--	---

<p>1 E: A mi amigo un día le atacaron unos gatos y le arañaron la cara</p> <p>2 I: vaya →</p> <p>3 E: Y tiene cicatrices en toda la cara</p> <p>4 I: § ¿Y cómo se llama?</p> <p>5 E: Alberto</p>	<p>contando una anécdota y el sujeto le interrumpe de manera precipitada para introducir preguntas irrelevantes.</p> <p>En todas las grabaciones o al menos en su mayoría hay que destacar un punto importante y es que, la mirada y la gestualidad natural la mayoría de las veces no está presente en el intercambio comunicativo. El sujeto presenta una mirada un tanto perdida, cuando no es en dirección hacia el suelo presentando una postura de la cabeza y el cuello hacia el suelo.</p>
--	--

4.2.4 Comprensión literal de enunciados ambiguos

<p>1 E: Hola Iván feo.</p> <p>2 I: No soy feo. Soy guapo.</p>	<p>La distancia que existe a veces entre lo que literalmente se dice y lo que realmente se quiere decir, la adecuación de las secuencias gramaticales al contexto y a la situación, o la asignación correcta de referente como paso previo para la comprensión total de los enunciados son tres tipos de fenómenos que escapan a una caracterización precisa en términos estrictamente gramaticales. En la comunicación las frases pueden adquirir contenidos significativos que no se encuentran directamente en el significado literal de las palabras que la componen, sino que dependen de los datos que aporta la situación comunicativa en que dichas frases son pronunciadas. De este modo, quedan puestos de relieve dos hechos</p>
<p>1 I: Freddy Crueguer y ¿quién más?</p> <p>2 E: no sé, yo no les conozco ¿Tú les conoces?</p> <p>3 I: Yo solo les veo en películas.</p>	
<p>1 E: Iván ¿me puedes decir la hora?</p> <p>2 I: Si. (Se queda en silencio).</p>	

<p>1 E: ¿Qué tal ha ido el examen de las plantas?</p> <p>2 I: Bien</p> <p>3 E: ¿Te has aprendido la raíz, el tallo y las hojas?</p> <p>4 I: Si</p> <p>5 E: A ver dímelo</p> <p>6 I: /// Raíz tallo y hojas // Ayer aprobé el examen de matemáticas</p>	<p>fundamentales:</p> <p>Uno, que hay una parte del significado que logramos comunicar que no es reductible al modelo de un código que empareja convencionalmente significantes y significados; y</p> <p>Dos, que para caracterizar adecuadamente dicho significado hay que tomar en consideración los factores que configuran la situación en que las frases son emitidas.</p> <p>Se aprecia, por tanto, la incapacidad para interpretar los enunciados de manera figurada, siendo estos entendidos de forma literal.</p> <p>El receptor del mensaje lo que hace es asignar un significado fijo a las palabras basado en percepciones concretas, con un problema para entender este valor figurado de la lengua.</p>
--	---

4.2.5 Inicios conversacionales inadecuados

<p>1 E: Holaaa</p> <p>2 I: Esta mañana no arrancaba el tractor</p> <p>E: Ah ¿no?</p> <p>3 I: No/ resulta que el abuelo no le había echado anticongelante/ es que ya le vale</p>	<p>Para poner en contexto al lector, hay que aclarar que los dialogantes hacía una semana que no se veían. La conversación se inicia bruscamente sin un preámbulo social básico, como pueda ser un saludo. Su forma de intervenir después en la conversación, marca que el tipo de intercambio es monológico y egocentrista.</p>
---	--

4.2.6 Dificultad para construir narraciones coherentes

<p>1 E: ¿De qué iba la peli?</p> <p>2 I: De Misión Imposible/ de que un -uno eran unos agentes que hacían misiones y eran/ que eran misioneros// bueno no misioneros no/ en tal caso unos espías. Eran unos espías muy bonitos/// y luego se ponían así de una cuerda y parecía <i>spiderman</i> pero no era <i>spiderman</i>/ (()) quita gatita// y se caía la gotita de sus gafas y luego clavó una navaja a no sé quién y luego se/ como si se cayó al suelo/ se le cayó una navaja claro/ y mataban y a uno le</p>	<p>En los fragmentos recogidos se aprecia la poca coherencia de la narración, con el uso de un mismo conector (conjunción copulativa y) para toda la descripción. Además está latente la dificultad para centrarse en lo global o</p>
---	---

salía sangre y se tiró por el río.	general de un argumento, remitiendo todo el tiempo a los detalles.
1 E: Cuéntame de qué va la peli 2 I: De que Del Revés uno es morado/ otro es azul/ uno es tristeza otro alegría y viven en una cosa que cambia de mundo y luego lo vuelven a hacer bien/	La descripción resulta pobre en cuanto a la sintaxis y la información es muy concreta.

4.2.7 Encadenamiento de temas poco coherentes

<p>1 E: ¿Qué vas a hacer en la actuación de Navidad?</p> <p>2 I: Pueess voy a hacer mmmm //// a ver/ vamos a dar a lo ultimo las campanadas y yo me voy a poner unos aurriculares / y Anne digo</p> <p>3 E: ¿unos qué?</p> <p>4 I: Arriculares/ Vamos a dar las campanadas// y Aisea va a ser AnneIgartiburu con un vestido rojo yo voy a ser con una corbata y camisa blanca y...</p> <p>5 E: Perooo que guapísimo ¿y tú vas a ser Ramón García?</p> <p>6 I: ///Claro</p> <p>7 E: Y tú ¿qué tienes que decir? ¿Nada?</p> <p>8 I: /// claro tendré que decir algo y... y a lo último vamos a dar las campanadas con comer algo dulce↑ no uvas algo dulce↑ serán unas chuches o algo no sé</p> <p>9 E: ¿Tienes ganas de que sea Navidad?</p> <p>10 I: Si muchas ganas ¡ay gatito que zarpas tan bonitas tienes! (mirando al gato)</p> <p>11 E: ¿Qué?</p> <p>12 I: El gatito tiene unas zarpas/ muy bonitas// mira (se agacha) ¿Sabes? yo soy amigo de Martín y es hiperactivo.</p> <p>13 E: ¿es hiperactivo?</p> <p>14 I: Hiperactivo/ Y ¿sabes qué? que no se puede controlar tol tiempo está así parece que está loco///</p> <p>15 E: ¿Si?</p> <p>16 I: Si/ Es que esta todo el tiempo ayyy (se mueve)</p>	<p>Según Garayzabal (2005: 135) Una vez iniciada la conversación esta debe seguir un hilo temático que irá cambiando en el trascurso del diálogo.</p> <p>Estos cambios deben atenerse a ciertas fórmulas que estén implícitas y tacitas, en cierto modo, entre los interlocutores que, siguiendo a Grice (1975), deben aplicar los principios de cooperación que abarcan desde la toma de turnos hasta el modo en que deben desarrollarse y cambiarse los temas.</p> <p>En la misma conversación, aunque semidirigida es él quién propicia los temas pasando de unos a otros sin tener mucha relación. Sobre todo cuando introduce en la interacción el tema de su amigo Martín cuando estábamos hablando de su gato y después pasa a hablar de su tía Merce, de su abuela y los adornos navideños para otra vez volver a hablar de gatos.</p> <p>Por otro lado es preciso controlar o</p>
---	--

<p>y le gusta un DJ/ Aaron Chupa</p> <p>17 E: ¿Si?</p> <p>18 I: Y el sobrino de María se llama Santiago y ese es// y ese// mm es mi amigo y no para quieto tampoco y claro y la Merce ha puesto la Navidad y agüela Concha se la rompió el árbol y se le deja ((a Ángel)) y a saber lo que le habrá hecho Ángel (con él)</p> <p>19 E: «entre risas» No te entiendo nada Iván</p> <p>20 I: Así que abuela Concha solo va a poner el Belén cuando le ponga su madre María Paz</p> <p>21 E: (RISAS)</p> <p>22 I: Bueno/ aquí estamos ¿el gatito parece que tiene el ojo cerrado o le ha pasado algo?</p> <p>23 E: A ver →</p> <p>24 I: § Alguna vez he visto un gato queee le han dado un... como un puñetazo y le tiene cerrado porque a lo mejor es que se habrá dado un golpe y le tendría cerrado</p> <p>25 E: [°(¿Dónde has visto eso tú)°]</p> <p>26 I: En gatos/ en un gato de mi abuela/</p> <p>27 E: Ahhh</p> <p>28 I: Que no era de mi abuela que tenía que- tenía un ojo cerrado y el otro abierto es que estaríaaaa/ se habrá dado así contra la pared yyy claro/// y he visto otro gato sin cola porque se le pilló con un coche detrás de un coche que estuvo tol tiempo en el coche metido y se le pilló la cola y se quedó sin cola y otro con una oreja comida</p> <p>29 E: Halaa// pero eso ¿Dónde? ¿Dónde tu abuela?</p> <p>30 I: Curioso// No// Donde mi abuela Henar viene un gato negro muy viejo que tiene una cola muy mayor que tiene una cola// muy delgadita porque tuvo una enfermedad en ella// antes la tenía mucho más gorda y tiene una oreja así (tocándose la oreja) un poco desgarrada así y el pelo muy mal y todoo así</p> <p>31 E: Esta como despeluchado ¿no?</p> <p>32 I: Si porque se ha peleado con otros</p> <p>33 E: Pues cuando un gato esta despeluchado es que se va a morir</p>	<p>dominar aspectos de la pragmática suficientes que permitan a los interlocutores introducir un nuevo tópico sobre el cual hablar; estos aspectos van desde un cambio de entonación, a fórmulas como: <i>vale, bien, de acuerdo</i>, pasando por estructuras que indican un cambio temático: <i>cambiando de tema...</i> y en este aspecto vemos que el sujeto de estudio falla, haciendo que sus cambios sean bruscos y sin mucha relación.</p>
--	---

<p>34 I: Si porque está// porque se peleó con otros como no la quieren pues se peleó con otros</p> <p>35 E: Mmm</p> <p>36 I: Claro/// los jóvenes tienen más suerte que no les pasa nada/ el gato se afila las uñas ahí mira un concepto de la vida. Bueno este video se va a grabar ahora/// Bueno aquí esta ///aquí está (se agacha a acariciar al gato) su pelo calentito aa me gusta tocarle pero luego me tengo que lavar las manos pero no contagian los gatos son muy majos y los gatos no contagian como dice Victorete que cree que los gatos contagian.</p> <p>37 E: ¿El qué contagian?</p> <p>38 I: Enfermedades</p>	
---	--

4.2.8 No relevancia en las intervenciones comunicativas

El sujeto no resulta relevante en sus intervenciones. Garayzabal (2005), afirma que es sabido que las personas con déficits cognitivos, con habilidades lingüísticas o no, en general tienen el componente pragmático bastante desvirtuado; cuanto menos alejado de las convenciones comúnmente aceptadas.

A pesar de esto, en un caso patente como es el de las conversaciones que a lo largo de este apartado hemos ido viendo, lo que se considera como relevancia está completamente ausente en la mayoría de las intervenciones del sujeto.

4.2.9 Evaluación pragmática mediante viñetas

A continuación se procede a realizar un ejercicio para la evaluación pragmática del sujeto. Para llevarlo a cabo me he ayudado de cierto material donde se disponen dibujos sobre situaciones interactivas de distinta índole. (*En la mente*, Monfort y Monfort: 2001).

Estos análisis pragmáticos suelen hacerse a sujetos con trastornos de este tipo, ya que revelan la forma en la que éstos ven el mundo de las emociones y si el reconocimiento de gestos es correcto.

El entrevistador pregunta al sujeto sobre que le sugieren las viñetas que se muestran a continuación. Los fallos pragmáticos procedentes de dicho análisis se muestran a continuación de las transcripciones.

1 E: Iván ven que te voy a hacer unas preguntas sobre estos dibujos //

¿Qué quiere el niño?

0002 I: Un coche.

0003 E: ¿Por qué no se lo compra?

0004 I: Porque ve otra cosa/// que no está dibujada. (No entiende la expresión del dibujo)

0005 E: ¿Dónde va corriendo?

0006 I: A pedirle dinero a su abuela

0007 E: ¿Qué le dice el niño a la mujer?

0008 I: Dónde vas → (No está concentrado, está mirando a todos los lados, pero no al dibujo)

0009 E: ¿Le ha dado el dinero?

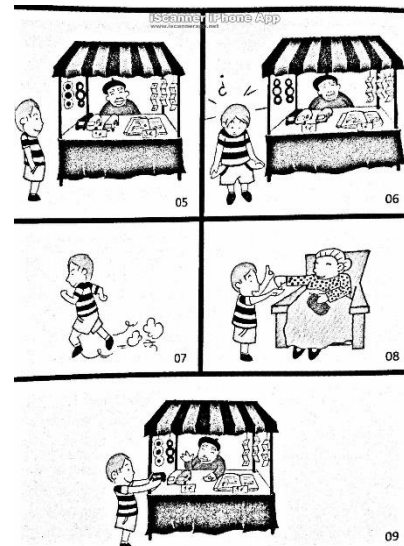
0010 I: Si

0011 E: ¿Por qué lo sabes?

0012 I: Porque sí, porque lo sé.

0013 E: Relata una historia sobre las viñetas.

0014 I: Primero otra vez lo mismo/// está comprando un coche, después se extraña oohh y ve otra vez al señor, se va corriendo, pide dinero a su abuela y se compra el coche.



En el fragmento recogido en la página anterior, se puede apreciar la dificultad en la interpretación de situaciones de comunicación no verbal. El sujeto analizado no siempre identifica todos y cada uno de los gestos y expresiones faciales que acontecen en las viñetas, aunque a veces la interpretación sí resulta correcta. Además, ha sido incapaz de completar y dar sentido a una historia a partir de la secuencia pictórica, sin representar los límites de la historia. También se ha observado la constante dispersión y desatención cuando al tratarse de una tarea como esta, la cual requiere de cierta concentración y atención (aunque sea mínima). Su expresión lingüística también se muestra un tanto pobre cuando se trata de explicar algo que conlleva poner en marcha ciertos mecanismos de abstracción.

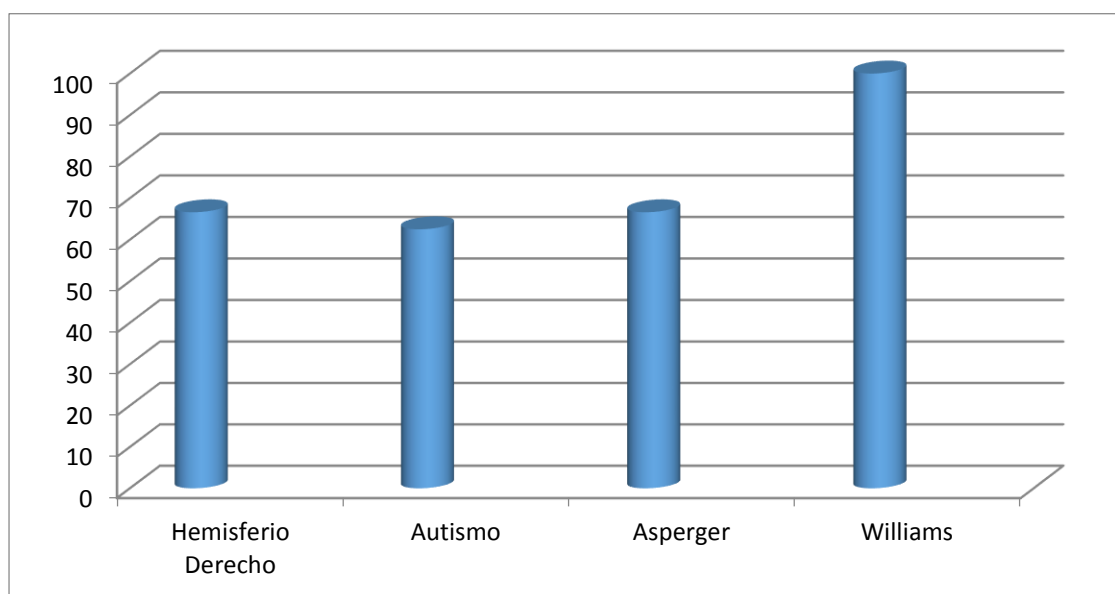
5 CONCLUSIONES

DATOS I.V	HEMISFERIO DERECHO	AUTISMO	ASPERGER	WILLIAMS
Prosodia alterada	x	X	x	x
Habla y lenguaje preservados aparentemente	x		x	x
Dificultad en las habilidades pragmáticas, interpretación de los actos de habla indirectos (transgresión de las máximas)	x	X	x	x
Interpretación de mensajes de forma literal	x	X	x	x
Problemas en la comprensión.	x	X	x	x
CI por debajo de la media				x
Escasez de contacto visual	x	X	x	x
Edad mental más baja que la real		X		x
Dificultades en los procesos de comunicación social	x	X	x	x
Irrelevancia discursiva	x	X	x	x
Cambios de tema poco fluidos	x	X	x	x
Conversaciones autocentradas	x	X	x	x
Tópicos conversacionales	x	X	x	x
Fluidez en las conversaciones aparente	x		x	x
Déficit atencional	x	X	x	x
Patrones de conducta estereotipados	x	X	x	x
Intereses obsesivos y acciones repetitivas	x	X	x	x
Problemas de motricidad	x	X	x	x
Oído musical				x

Problemas de corazón y hernia discal al nacer				x
Bajo tono muscular				x
Dificultades con la comida				x
Eneuresis				x
Rasgos faciales				x

Después de analizar los datos sobre las características básicas de los distintos trastornos individuales, se intenta establecer ahora a cuál de los trastornos puede corresponder con una mayor exactitud. Parece que las características idiosincráticas apuntan a que posee rasgos que se identifican con trastornos como el de los lesionados de hemisferio derecho, autismo, síndrome de Asperger y síndrome de Williams. Siendo estos dos últimos los que presentan más posibilidades, finalmente se descarta el síndrome de Asperger porque el CI del sujeto es inferior al de los que padecen esta anomalía. De este modo, entre las posibilidades descartadas, es el síndrome de Williams el que más características tiene en común con la serie de trastornos que padece el sujeto, tanto pragmáticos, físicos, cognitivos o de comportamiento, aunque el diagnóstico está aún por determinar por parte de los especialistas.

El siguiente gráfico muestra en qué porcentaje se ve afectado el sujeto de estudio:



6 BIBLIOGRAFÍA

- Baena, Elisa y Lacorte, Marta, 2002. *Para entender la Pragmática*. Madrid: Gredos.
- Baron Cohen, Simon, 2010. *Autismo y Síndrome de Asperger*. Madrid: Alianza.
- Briz, Antonio, 2000. *¿Cómo se comenta un texto coloquial?* Barcelona: Ariel Practicum.
- Escandell Vidal, María Victoria, 1996. *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel
- Gallardo Paúls, Beatriz, 2007. *Pragmática para Logopedas*. Cadiz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz.
- Gallardo Pauls, Beatriz, et al, 2011. *Lesiones de Hemisferio Derecho. Materiales y análisis pragmático, Vol VII*. Valencia: Universidad de Valencia.
- GarayzábalHeinze, Elena, 2005. *Síndrome de Williams. Materiales y análisis pragmático, Vol III*. Valencia: Guada Impresores, S.L.
- GarayzábalHeinze, Elena, et al, 2010. *Guía de intervención logopédica en el síndrome de Williams*. Madrid: Síntesis.
- Grice Herbert, Paul, 1975. *Logic and Conversation*, en P. Cole y J. L Morgan. *Syntax and Semantics III*. New York: AcademicPress (pp 53-59).
- Joanette Yves, et al, 2008. *Impacto de las lesiones de hemisferio derecho sobre las habilidades lingüísticas: perspectivas teórica y clínica*. Argentina: Revista de neurología: vol 46, nº 8 (pp 481- 488).
- Reyes Graciela, 2011. *El abecé de la Pragmática*. Madrid: Arcolibros.
- Rodríguez Muñoz, Francisco José, 2009. *Síndrome de Asperger. Materiales y aproximación pragmlingüística, Vol. VI*. Universidad de Valencia.
- Rodríguez Muñoz, Francisco José, 2013. *Evaluación pragmática de niños con síndrome de Asperger*. Múnich: Lincom Europa.

Webgrafía

www.autismspeaks.org

www.rae.es

www.cvc.cervantes.es

7 ANEXOS

Anexo I. Normas para la transcripción de textos

Para la transcripción de las conversaciones he seguido a Antonio Britz, fijándome en las bases de su libro *¿Cómo se comenta un texto coloquial?* A continuación se explica el significado de los signos de transcripción utilizados.

: Cambio de hablante

I: Intervención de un hablante identificado como I (En este caso, corresponde al informante).

E: Intervención de un hablante identificado como E (En este caso, corresponde al entrevistador).

§ Sucesión inmediata, sin pausa apreciable, entre dos emisiones de distintos hablantes.

= Mantenimiento de turno de un participante en un solapamiento.

[Lugar donde se inicia un solapamiento o superposición.

] Final del habla simultánea.

/ Pausa corta, inferior al medio segundo.

// Pausa entre medio segundo y un segundo.

/// Pausa de un segundo o más.

(5») Silencio (lapso o intervalo) de 5 segundos; se indica el número de segundos en las pausas de más de un segundo, cuando sea especialmente significativo.

↑ Entonación ascendente.

↓ Entonación descendente.

→ Entonación mantenida o suspendida.

PESADO Pronunciación marcada o enfática.

Pe sa do Pronunciación silabeada.

(()) Fragmento indescifrable.

((siempre)) Transcripción dudosa.

((...)) Interrupciones de la transcripción o de la grabación.

(en) tonces Reconstrucción de una unidad léxica que se ha pronunciado incompleta, cuando pueda perturbar la comprensión.

Pa1 Fenómenos de fonética sintáctica entre palabras, especialmente marcados o que puedan dificultar la lectura.

°()° Fragmento pronunciado con una intensidad baja o próxima al susurro.

(RISAS, TOSES, GRITOS...) Cuando aparecen al margen de los enunciados. En el caso de las risas, si acompañan a lo dicho, se transcribe el enunciado y en nota al pie se indica «entre risas».

aa Alargamientos vocálicos

aaa Alargamientos prolongados

nn Alargamientos consonánticos

¿¡ !? Interrogaciones exclamativas

¿ ? Interrogaciones. También para los apéndices del tipo «¿no?», «¿sabes?».

¡ ! Exclamaciones.

Letra cursiva: Reproducción e imitación de expresiones. Estilo directo, característico de los denominados relatos conversacionales.

és que se pareix a mostraos: Fragmento de conversación en Valenciano.

Anexo II. Ficha técnica de la grabación 1.

Datos de la grabación	
Autor: Elena Tejero Beltrán	Fecha: 19 de junio, 2015. 19:51 h
Lugar: Campaspero	Tono: informal
Duración: 12'50''	Canal: oral
Técnica de grabación: secreta	

Descripción de los interlocutores		
I: Informante (sujeto de estudio)	E: Entrevistador	Relación: familiar

Situación comunicativa		
Canal: Oral	Tipo de discurso: Conversación entre dos interlocutores.	Tono: Informal
Tema: El sujeto de estudio se encuentra en la cocina de su casa dibujando, y la conversación se desarrolla mientras él dibuja y mantiene su mirada hacia el papel durante toda la conversación. Al inicio de la conversación I.V está cantando una canción.		

1 I: *si si si sido la da manaha ya cusibenahumalada*

2 E: § ¿Y eso que idioma es? ¿Africano?

3 I: Porque la vamos a cantar.

4 E: Pero ¿qué idioma es?

5 I: No se

6 E: //¿Con quién vas a coro?

7 I: Muchos chicos

8 E: ¿Muchos chicos?

9 I: (5»)

10 E: tu profe ¿cómo se llama?

11 I: ¿De coro?

12 E: Si

13 I: Ricardo

14 E: ¿Cómo es?

15 I: (5»)

16 E: ¿cómo es Ricardo?

17 I: Guapo

18 E: ¿Es simpático?

19 I: Muy

20 E: ¿Muy simpático?

21 I: ¡Ajá!

22 E: ¿Qué te dice Ricardo?

23 I: Porque yo soy el que mejor me porto.

24 E: ¿Qué más profesores tienes?

25 I: ///Pueees no sé, ehh dee cuando voy a... los miércoles a batería, a tocar esas cosas
pues...

26 E: § Iván tú no juegas con los de tu cole ¿a qué no?

27 I: No

28 E: ¿Por qué?

29 I: °(Porque juego con Guzmán)° y con mi prima Jimena.

30 E: y ¿por qué no juegas con ellos?

31 I: No porque no me dejan

32 E: pero ¿a que tú tampoco quieres jugar con ellos?

33 I: no

34 E: ¿Y a ti te importa que no jueguen contigo?

35 I: ¡bah!, me da igual

36 E: te da igual// ¿Y juegas con Jimena verdad?

37 I: °(y con Guzmán a veces)°

38 E: y ¿a qué juegas?

39 I: pues a cosas// hemos jugado con Raquel Anne y Jimena a que yo era unnn/// no se a que yo era unnnn/// un nose/ a que yo era unnn/ un muñeco/ diabólico/ al principio era bueno luego me hice malo y capturaba a Manuela y a Anne//

40 E: Y a veces en el recreo ¿estás solo?

41 I: A veces

42 E: pero te da igual →

43 I: Si °(me da igual pero a veces juego con Guzmán)°

44 E: Y cuando estas solo ¿qué haces?

45 I: Nada↑ ver las cosas

46 E: ¿Qué cosas?

47 I: pf// yo que sé

48 E: ¿qué miras?

49 I: (me mira) nada

50 E: digo cuando juegas a esas cosas/ o sea cuando estas tu solo/ ¿qué es lo que piensas?

51 I: nada// pienso queee porque es viejo un tractor

52 E: Y ¿a qué conclusión llegas?

53 I: A que yo quisiera que fuera nuevo toda la vida.

54 E: ¿Qué es lo que más más más te gusta en la vida?

55 I: ver cosas de terror y a veces jugar con mis gatas/ que eso emociona/// mola

56 E: ¿A qué juegas con tus gatas?

32 I: Pues a cosas/// a correr y ellas corren detrás de mi

57 E: yyy cuando juegas con los tractores ¿a qué juegas?

58 I: a que hago cosas →

59 E: ¿Qué cosas haces con los tractores? O sea/ te imaginas que estás haciendo algo con →
ooo → cuando juegas ¿qué es lo que haces con los tractores?

60 I: ¿qué hago? No se// descargar arena/ llevar cosas... Todo eso →

61 E: /// ¿qué piensas de tu hermana Iván?

62 I: no se//nada/ pienso que la quiero →

63 E: y de tus padres ¿qué piensas?

64 I: que les quiero también

65 E: ¿cómo son tus padres?

66 I: Buenos

67 E: ¿y te quieren ellos a ti?

68 I: ¡Hombre! ¡Cómo no me van a querer!

69 E: ¿eres feliz Iván?

70 I: ¿en qué?

71 E: Que si eres feliz

72 I: ¿Cuándo?

73 E: todo el rato

74 I: Algunas veces sí y otras no

75 E: ¿Cuándo estás triste?

76 I: Cuando me enfado/ cuando me gritan mis padres///

77 E: ¿qué es un amigo Iván?

78 I: no sé/ una cosa

79 E: ¿Qué es un reloj?

80 I: una cosa que marca las horas

81 E: ¿qué es una cuchara?

82 I: un artilugio que usamos para cocinar

83 E: ¿qué es la paciencia?

84 I: silencio

85 E: ¿qué es la tristeza?

86 I: la tristeza es.../// no sé/// una cosa que se pasa mal///

Anexo III. Ficha técnica de la grabación 2.

Datos de la grabación	
Autor: Elena Tejero Beltrán	Fecha: 12 de diciembre, 2015. 17:04 h
Lugar: Campaspero	Tono: informal
Duración: 4'03''	Canal: oral
Técnica de grabación: secreta	

Descripción de los interlocutores		
I: Informante (sujeto de estudio)	E: Entrevistador	Relación: familiar

Situación comunicativa		
Canal: Oral	Tipo de discurso: Conversación entre dos interlocutores.	Tono: Informal
Tema: Interlocutor y entrevistador se encuentran en el patio del informante hablando.		

1 E: ¿Qué vas a hacer en la actuación de Navidad?

2 I: Puesss voy a hacer mmmm //// a ver/ vamos a dar a lo ultimo las campanadas y yo me voy a poner unos auriculares / y Anne [digo]

3 E: [¿unos qué?]

4 I: Arriculares/ Vamos a dar las campanadas// y Aisea va a ser Anne Igartiburu con un vestido rojo yo voy a ser con una corbata y camisa blanca y...

5 E: Perooo que guapísimo ¿y tú vas a ser Ramón García?

6 I: ///Claro

7 E: Y tú ¿qué tienes que decir? ¿Nada?

8 I: /// claro tendré que decir algo y... y a lo último vamos a dar las campanadas con comer algo dulce↑ no uvas algo dulce↑ serán unas chuches o algo no sé

9 E: ¿Tienes ganas de que sea Navidad?

10 I: Si muchas ganas ¡ay gatito que zarpas tan bonitas tienes! (mirando al gato)

11 E: ¿Qué?

12 I: El gatito tiene unas zarpas/ muy bonitas// mira (se agacha) ¿Sabes? yo soy amigo de Martín y es hiperactivo.

13 E: ¿es hiperactivo?

14 I: Hiperactivo/ Y ¿sabes qué? que no se puede controlar tol tiempo está así parece que está loco///

15 E: ¿Si?

16 I: Si/ Es que esta todo el tiempo ayyy (se mueve) y le gusta un Dj/ Aarón Chupa

17 E: ¿Si?

18 I: Y el sobrino de María se llama Santiago y ese es// y ese// mm es mi amigo y no para quieto tampoco y claro y la Merce ha puesto la Navidad y agüela Concha se la rompió el árbol y se le deja ((a Ángel)) y a saber lo que le habrá hecho Ángel (con él)

19 E: «entre risas» No te entiendo nada Iván

20 I: Así que abuela Concha solo va a poner el Belén cuando le ponga su madre María Paz

21 E: (RISAS)

22 I: Bueno/ aquí estamos ¿el gatito parece que tiene el ojo cerrado o le ha pasado algo?

23 E: A ver →

24 I: § Alguna vez he visto un gato queee le han dado un... como un puñetazo y le tiene cerrado porque a lo mejor es que se habrá dado un golpe y le tendría cerrado

25 E: [°(¿Dónde has visto eso tú)°]

26 I: En gatos/ en un gato de mi abuela/

27 E: Ahhh

28 I: Que no era de mi abuela que tenía que- tenía un ojo cerrado y el otro abierto es que estaríaaa/ se habrá dao así contra la pared yyy claro/// y he visto otro gato sin cola porque se le pilló con un coche

detrás de un coche que estuvo tol tiempo en el coche metido y se le pilló la cola y se quedó sin cola y otro con una oreja comida

29 E: Halaa// pero eso ¿Dónde? ¿Dónde tu abuela?

30 I: Curioso// No// Donde mi abuela Henar viene un gato negro muy viejo que tiene una cola muy mayor que tiene una cola// muy delgadita porque tuvo una enfermedad en ella// antes la tenía mucho más gorda y tiene una oreja así (tocándose la oreja) un poco desgarrada así y el pelo muy mal y todoo así

31 E: Esta como despeluchado ¿no?

32 I: Si porque se ha peleado con otros

33 E: Pues cuando un gato esta despeluchado es que se va a morir

34 I: Si porque está// porque se peleó con otros como no la quieren pues se peleó con otros

35 E: Mmm

36 I: Claro/// los jóvenes tienen más suerte que no les pasa nada/ el gato se afila las uñas ahí mira un concepto de la vida. Bueno este video se va a grabar ahora/// Bueno aquí esta ///aquí está (se agacha a acariciar al gato) su pelo calentito aa me gusta tocarle pero luego me tengo que lavar las manos pero no contagian los gatos son muy majos y los gatos no contagian como dice Victorete que cree que los gatos contagian.

37 E: ¿El qué contagian?

38 I: Enfermedades

39 E: Mira como fisga mi bolso ese mira/ mira

40 I: ¿Qué se cree que hay?

41 E: No sé

Anexo IV. Ficha técnica de la grabación 3.

Datos de la grabación	
Autor: Elena Tejero Beltrán	Fecha: 31 de mayo, 2015. 13:01 h
Lugar: Campaspero	Tono: informal
Duración: 2' 20''	Canal: oral
Técnica de grabación: secreta	

Descripción de los interlocutores		
I: Informante (sujeto de estudio)	E: Entrevistador	Relación: familiar

Situación comunicativa		
Canal: Oral	Tipo de discurso: Conversación entre dos interlocutores.	Tono: Informal
Tema: Interlocutor y entrevistador se encuentran en el patio del entrevistador hablando.		

1 E: A mi amigo un día le atacaron unos gatos y le arañaron la cara

2 I: Vaya →

3 E: Y tiene cicatrices en toda la cara

4 I: ¿Y cómo se llama?

5 E: ¿Mi amigo?

6 I: Si.

7 E: Alberto.

8 I: °(¿Tiene cicatrices?)°

9 E: Si, y ¿sabes lo que hizo su padre?

10 I: Que.

11 E: Tú ¿qué harías si te hace un gato eso?

12 I: Pero una gata no porque es mejor ¿A qué sí?

13 E: O una gata

14 I: Pero una gata pequeña no puede hacer eso ¿no?

15 E: Bueno, si te hace un gato ¿qué harías?

16 I: Escaparme.

17 E: ¿Escaparte o matar al gato?

18 I: Matar al gato

19 E: Bueno pues el padre de mi amigo soltó al gato en el pinar/ cogió la escopeta// y ¿qué hizo? ¿Qué piensas qué hizo?

20 I: Matarle/ pero si viene la policía ya sabe lo que le espera/ que le denuncian

21 E: Ya/ pero mató al gato

22 I: Pero eso no se hace a ningún animal

23 E: Ya/ pero si te ataca un gato// si ataca a un gato a la Anne ¿qué haces? ¿A quién defiendes? ¿A la Anne o al gato?

24 I: A Anne

25 E: Y si ves que está atacando a la Anne? ¿Qué haces con el gato?

26 I: Matarle

27 E: Y ¿entonces?

28 I: Nada

29 E: ¿Cómo qué nada?

30 I: Me voy... [de rositas]

31 E: [¿te vas?] Claro, pues comoo el padre de mi amigo

32 I: Ya

33 E: ///Por eso tengo miedo a los gatos, porque son muy vengativos

34 I: //Hay otro animal que sea más vengativo

35 E: ¿Cuál?

36 I: ¿Un león?

37 E: Noo. Un león ¿por qué?

38 I: ¿Un tiburón?

39 E: Tampoco.

40 I: ¿Un cocodrilo?

41 E: No

42 I: ¿Una serpiente? ¿Una pitón?

43 E: ¿Sabes cuáles son los animales más vengativos? Los elefantes

44 I: ¿Más que los gatos?

45 E: Si/ los elefantes son los animales que tienen más memoria

46 I: Y ¿qué hacen?

47 E: mira/ una historia// un elefante pues había sido maltratado por su dueño en la India// le pegaba al elefante y entonces se escapó y cuando fue a buscarle el señor le pisó y le atacó.

Anexo V. Ficha técnica de la grabación 4.

Datos de la grabación	
Autor: Elena Tejero Beltrán	Fecha: 19 de junio de 2015, 19:51 h
Lugar: Campaspero	Tono: informal
Duración: 1'41''	Canal: oral
Técnica de grabación: grabación ordinaria	

Descripción de los interlocutores		
I: Informante (sujeto de estudio)	E: Entrevistador	Relación: familiar

Situación comunicativa		
Canal: Oral	Tipo de discurso: Conversación entre dos interlocutores.	Tono: Informal
Tema: Interlocutor y entrevistador se encuentran en el patio del informante hablando.		

1 E: ¿Qué tal el cole?

2 I: bien/ todos notables.

3 E: ¿Y has jugado con tus amigos hoy en el cole?

4 I: si/ pero no hemos salido al patio// bueno si hemos salido al patio/ y luego hemos estado viendo una película del imposible, Misión Imposible y luego nos hemos ido a casa, a casita.

5 E: ¿Habéis visto Misión Imposible? ¿Y de que iba la peli?

6 I: ¿me vas a entrevistar Elena?

7 E: si ¿de qué iba la peli?

8 I: De Misión Imposible. De que un -uno eran unos agentes que hacían misiones y eran, que eran misioneros, bueno no, misioneros noo, en tal caso unos espías. Eran unos espías muy bonitos.

9 E: Cómo que unos espías muy bonitos a ver →

10 I: Unos espías y punto.

11 E: ¿Y qué pasaba en la peli, a ver?

12 I: Y luego se ponían así de una cuerda y parecía *spiderman* pero no era *spiderman*. (())
//quita gatita// y se caía la gotita de sus gafas y luego clavó una navaja a no sé quién y luego se como si se cayó al suelo se le cayó una navaja claro// y mataban.

13 E: ¿Y mataban también?

14 I: Si y a uno le salía sangre y se tiró por el río

15 E: Estuviste el otro día a comer donde abuela Henar me han dicho.

16 I: Si, y nos hicimos un *selfie*, con María, yo, abuela y Anne.

17 E: ¿Y fue el cumple de abuela entonces?

18 I: Si, fue el cumple de abuela. Hizo → ya no me acuerdo de los años.

19 E: ¿No te acuerdas ya?

20 I: No, es que se me olvida. Me dijo → no sé es que se me olvida. Bueno, estoy aquí que es *sunny*, soleado.

Anexo VI. Ficha técnica de la grabación 5.

Datos de la grabación	
Autor: Elena Tejero Beltrán	Fecha: 27 de mayo, 2015. 18:18 h
Lugar: Campaspero	Tono: informal
Duración: 5´ 18´´	Canal: oral
Técnica de grabación: grabación ordinaria	

Descripción de los interlocutores		
I: Informante (sujeto de estudio)	E: Entrevistador	Relación: familiar

Situación comunicativa		
Canal: Oral	Tipo de discurso: Conversación entre dos interlocutores.	Tono: Informal
Tema: Interlocutor y entrevistador se encuentran en la cocina del informante con el ordenador. El informante sabe que está siendo grabado.		

1 I: Vale/ pregúntame ya/ ya puedes Elena/ Elena ya puedes

2 E: ¿Qué tal el colegio?

3 I: Bien// un poco- (RUIDO) un poco cansado pero bueno [pero hoy ya tenía ganas de que se acabara]

4 E: [Si porque...] pero todavía te queda un poco.

5 I: Ya pero es que mejor el tractor

6 E: Y ¿Vas a ir al campamento?

7 I: ///Bueno...///

8 E: ¿Si? ¿Tienes ganas de ir al campamento?

9 I: Muchas no →

10 E: ¿Por qué?

11 I: Porque me gusta un poco solo/ me gustó más el de los primos

12 E: Perooo en el otro campamento estuviste una semana ¿no? ¿Cuánto tiempo estuviste?

13 I: Si perooo bueno↑ bastantes semanas// y ahora bueno/ hasta julioooo/// hasta junio que es mi cumpleee todavía no voy

14 E: Ah y en tu cumple ¿estás de campamento? ¡Que guay! Vas a celebrarlo con tus amigos del campamento

15 I: No guay, no guay

16 E: ¿No? ¿Por qué hijo?

17 I: No porque lo quería celebrar con vosotros

18 E: Ahhh pero ¿sabes qué pasa? QUE/// que como cae/// en día [ah en domingo]

19 I: [Ay va a hacer super bueno el sábado]

20 E: va a hacer muy bueno hoy y mañana también. El jueves 31 grados

21 I: ¿no será una ola de calor de esas que hay por esos pueblos?

22 E: no, no (jaja)

23 I: y ahora te hablo↑ sobre qué voy a hacer ahor- hoy en la tierra. Pues hoy voy a conducir el tractor, voy a dar dos vueltas grandes y una pequeña y luego voy a ver el tractor del agua que esta estropeao que le tiene que arreglar un amigo de mi abuelo Germán

24 E: [aja]

25 I: es un Ebro/// 160.

26 E: ¿Un Ebro?

27 I: 160

28 I: [Con cabina]

29 E: [Ahh yo no sé cuál es ese]

30 I: con cabina

31 E: ahhh

32 I: que es más viejo que el *JhonDeere*.

33 E: sisi

34 I: tiene muchos años// Pero le tiene que arreglar un amigo de mi abuelo Germán/ de abuelo Germán pero todavía no le ha arreglado y le tiene que arreglar ¿sabes?

35 E: Ahh

36 I: Porque esta estropeao /// ya le arreglara un día ¿sabes?

37 E: Bueno pues un día lo arregla, cuando haga más bueno

38 I: Si pero es que ya está sacao fuera para dar el agua/ pero como esta estropeao.

39 E: Y luego tendrás que ir al huerto ¿no? ¿O el huerto no te gusta?

40 I: Y tenía... ¿sabes qué? Te voy a preguntar una pregunta/ tenía abuelo German dos tractores que ya estaban estropeaos que no tenían cabina /y les vendió a la chatarra porque ya estaban estropeaos// los dos

41 E: Ahh y te gustaban a ti ¿o qué?

42 I: Uno era un Ebro sin cabina y otro un *Maxi Ferguson* sin cabina también /rojo// no/ no me gustaban porque estaban estropeaos

43 E: Aaah

44 I: Y los vendió y ya no están ¿sabes?

45 E: ahh

46 I: Porque en la chatarra [solo son piezas] y todo el lío

47 E: Claro

48 I: Y vendió los dos/ y decidió vender los dos

49 E: Y a ti te gusta más el *JhoonDeere* porque es verde

50 I: Si

51 E: Y los playeros ¿de qué color te gustan?

52 I: Como las de Neymar y las de Cristiano

53 E: Pero ¿de qué equipo eres?

54 I: Del Athletic pero me compro playeras del Madrid

56 E: Pues tienes que comprártelas de Muniain

57 I: De Muñain no porque...

58 E: [MIRA] es del Athletic de Bilbao Muniain es muy bueno

59 I: Porque yo ya no me quiero comprar más playeros ya tengo muchos

60 E: Mira (buscando algo en el móvil)

61 I: Que he dicho que no me voy a comprar más playeros

62 E: Bueno que te enseñe a Iker Muniain mírale

63 I: Que ya no me voy a comprar más playeros Elena ¿sabes?

64 E: Vale// Mira este es Iker Muniain (enseñándole el móvil)

65 I: Que ya tengo muchos/

66 E: ¿Sabes?

67 I: Ya pero ya tengo muchos pares. Porque abuela Henar me ha dicho que tiro todas zapatillas menos las que tiene puestas, unas azules de verano de la piscina y otras de cuadros que tampoco las tiró, y esas tres las dejó

68 E: Y las playeras negras de abuela Concha

69 I: Las tengo (()) //parecen nuevas las playeras de abuela Concha ¿O es que lo son?

Anexo VII. Ficha técnica de la grabación 6.

Datos de la grabación	
Autor: Elena Tejero Beltrán	Fecha: 29 de mayo, 2015. 17:12 h
Lugar: Campaspero	Tono: informal
Duración: 6´ 14´´	Canal: oral
Técnica de grabación: secreta	

Descripción de los interlocutores		
I: Informante (sujeto de estudio)	E: Entrevistador	Relación: familiar

Situación comunicativa		
Canal: Oral	Tipo de discurso: Conversación entre dos interlocutores.	Tono: Informal
Tema: I.V está haciendo los deberes en su casa mientras come gominolas. También se ayuda de las gominolas para sumar y restar.		

1 E: ¿Cuánto es seis más cinco?

2 I: Seis en la cabeza y cinco en la mano/ seis, siete, ocho, nueve, diez y once.

3 E: Once/ y una gominola que te has comido ¿cuántas quedan?

4 I: Doce

5 E: No si te la has comido ¿La tienes de más o la tienes de menos?

6 I: La tengo de más

7 E: ///Si tú tenías cinco// Tú tenías tres y Anne dos ¿no? tú te has comido una/ tres más dos ¿cuánto eran?

8 I: Cinco

9 E: Y si te has comido una ¿Cuántas quedan?

10 I: Cuatro (mirando a las gominolas)

11 E: Por qué las has visto ¿no?

12 I: Si (RISAS)

13 E: ¿Qué has hecho hoy en el cole?

14 I: /// eehh Nada pues lo de siempre.

15 E: ¿Y cuál es lo de siempre?/// tú vas al cole y ¿qué es lo haces?/ cuando entras ¿qué haces?

16 I: A primera hora tengo matemáticas. (Está comiendo gominolas)

17 E: Iván deja de masticar como un cerdo se mastica con la boca cerrada/ con la boca cerrada/ así muy bien. A ver que qué has hecho en matemáticas.

18 I: Es que me encantan pero luego se me pican los dientes pero no porque me les lavo.

19 E: Muy bien. Que has hecho en matemáticas? (no contesta) Que ¿qué has hecho en matemáticas?

20 I: sumas y restas

21 E: ¿Qué más has hecho en matemáticas?

22 I: A ver (se levanta y va hacia donde tiene el horario de clase)

23 E: ven aquí que estamos hablando

24 I: (leyendo el horario) lunes/ Matemáticas pixépolis/ Educación Física / Lengua /Reli Iván / Ciencias Naturales/ Ciencias Sociales Ciencias Naturales Ciencias Sociales/ PT Iván.

25 E: Pero hoy ¿qué día es Iván?

26 I: Pero que estoy mirando lo del lunes y ahora voy a mirar lo del martes

27 E: ¿Qué es PT?

28 I: Pues con la de apoyo// Martes matemáticas/ PT (se ríe)/ Educación Física/ ingles

29 E: y hoy que has hecho a ver, ¿Qué día es hoy?

30 I: Anne e Iván

31 E: ¿Qué día es hoy?

32 I: no sé qué e Iván

33 E: ¿Qué día es hoy?

34 I: viernes/ he hecho a primera hora lengua/ después PT Iván/ después ciencias sociales/
después matemáticas después plástica y después (inteligible)

35 E: bueno a ver siéntate ahí y cuéntame que es eso de PT Iván.

36 I: Pues lo de la profesora de apoyo

37 E: ¿Y qué haces ahí?

38 I: Apoyo

39 E: Y ¿cómo es el apoyo a ver?// ¿Que te hace? ¿Qué haces allí?

40 I: Como dice abuela Henar péte/ porque no sabe decir pete y dice péte (se rie)

41 E: ¿Y qué haces ahí? ¿Qué te hacen?

42 I: Pues hacer PT

43 E: y que haces ejercicios juegas... o que haces

44 I: Nooo «entre risas» hago matemáticas que me que me /con esto (cogiendo un cuaderno)

45 E: Y ¿quién te da apoyo?

46 I: Ana

47 E: Y ¿cómo es Ana?

48 I: Pues alta/ con el pelo amarillo

49 E: Y ¿Qué más? ¿Su personalidad cómo es?

50 I: Pueees ¿masculina o femenina?

51 E: Eso es el sexo/ masculino o sexo femenino/// ¿Qué tal te ha ido el examen de las plantas?

52 I: Bien

53 E: ¿Te has aprendido la raíz el tallo y las hojas?

54 I: Si

55 E: A ver dímelo

56 I: Raíz tallo y hojas/ Ayer aprobé el examen de matemáticas.

Anexo VIII. Ficha técnica de la grabación 7.

Datos de la grabación	
Autor: Elena Tejero Beltrán	Fecha: 17 de abril, 2015. 18: 19h
Lugar: Campaspero	Tono: informal
Duración: 1'02''	Canal: oral
Técnica de grabación: secreta	

Descripción de los interlocutores		
I: Informante (sujeto de estudio)	E: Entrevistador	Relación: familiar

Situación comunicativa		
Canal: Oral	Tipo de discurso: Conversación entre dos interlocutores.	Tono: Informal
Tema: I.V y yo jugamos a las marionetas en una habitación de su casa.		

1 E: Vamos a jugar a que tú eras este osito y yo este otro y tú venías a mi fiesta de cumpleaños. Venga, tienes que llamar al timbre.

2 I: Tiriii.

3 E: Hola.

4 I: Hola, buenos días

5 E: Hola.

6 I: ¿Es tu fiesta de cumpleaños?

7 E: Si.

8 I: Muy bien.

9 E: Venga, vamos a sentarnos a la mesa.

10 I: Vale.

11 E: Mmm, hay patatas que ricas.

12 I: Ay, yo quiero comer patatas, ñam, ñam, ñam.

13 E: Que ricas ¿verdad?

14 I: Si.

15 E: ¿Puedes ir a esa habitación a por mis juguetes?

16 I: (susurrando) ¿A qué habitación?

17 E: A mi habitación (imaginaria, claro)

18 I: Si. (se queda quieto)

19 E: Pues venga. (Trae los juguetes). Uauu cuántos juguetes.

20 I: ¿A qué molan?

21 E: Molan un montón.

22 I: Mira, esto es de bebés. Es tu regalo de cumpleaños.

23 E: Ay, muchas gracias.

24 I: Y una plancha.

25 E: Ay gracias.

26 I: De nada. (Se acerca a darme un beso).

27 E: Yo tengo un regalo para ti también.

28 I: ¿Qué regalo?

29 E: Una colonia.

30 I: (No dice nada)

31 E: Creo que me voy a ir a dormir.

32 I: Yo también. Ha sido un día agotador. (Mete su muñeco con mi muñeco a la cama).

Anexo IX. Ficha técnica de la grabación 8.

Datos de la grabación	
Autor: Elena Tejero Beltrán	Fecha: 19 de mayo, 2015. 19: 06h
Lugar: Campaspero	Tono: informal
Duración: 1'16''	Canal: oral
Técnica de grabación: grabación ordinaria	

Descripción de los interlocutores		
I: Informante (sujeto de estudio)	E: Entrevistador	Relación: familiar

Situación comunicativa		
Canal: Oral	Tipo de discurso: Conversación entre dos interlocutores.	Tono: Informal
<p>Tema: Llego a su casa y empiezo a preguntarle sobre qué quiere ser de mayor, después le pregunto sobre el significado de algunas frases hechas y también le expongo algunos supuestos para ver cómo reaccionaría. Los resultados obtenidos no son satisfactorios, ya que no entiende ese tipo de situaciones al margen de su experiencia.</p>		

1 E: Hola Iván feo

2 I: No soy feo soy guapo

3 E:/// ¿Qué quieres ser de mayor?

4 I: Tractorista/ como mi abuelo Cachorro// a ti ¿qué te gustaría ser de mayor?

5 E: Yo de mayor quiero ser cantante

6 I: Cantante. ¿Y qué más? ¿Nada más?

7 E: Y profesora también.

8 I: Yo quiero ser albañil y tractorista también.

9 E: ///Iván, si yo te digo que tienes el corazón de oro ¿Qué te quiero decir?

10 I: Que tengo el corazón puro, de oro, ni se me rompe, ni se me para.

11 E: Y si te digooo te has pasado tres pueblos

12 I: Pues que me he pasado porque no he hecho bien.

13 E: ¿Y si te digo que a la tercera va la vencida?

14 I: Que me castigas.

15 E: ¿Y si te digo que quién se fue a Sevilla perdió su silla?

16 I: Que no he cogido la silla

17 E: ¿Y si te digo que a buenas horas mangas verdes?

18 I: Que ya se ha acabado

19 E: Oyes Iván ¿me puedes decir la hora?

20 I: Si (SILENCIO)

21 E: A ver si tú te encontrases un billete de 100 euros ¿qué harías?

22 I: Cogerle

23 E: ¿Y qué harías con él?

24 I: Tirarle

25 E: ¿A dónde?

26 I: A la basura

27 E: ¿Por qué?

28 I: Porque no me gusta

29 E: ¿No te gusta el qué?

30 I: El billete

31 E: ¿Y no le utilizarías para nada?

32 I: Para comprarme chuches.

33 E: ¿Y qué más?

34 I: Gusanitos// lo que quiera →